



Council of the  
European Union

077895/EU XXVI. GP  
Eingelangt am 14/10/19

**Brussels, 14 October 2019**

**10012/19**

**JUR 313**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Council Directive 91/477/EEC of 18 June 1991 on control of the acquisition and possession of weapons  
*(Official Journal of the European Communities L 256 of 13 September 1991)*

---

LANGUAGE concerned: **PL**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [dql.rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:dql.rectificatifs@consilium.europa.eu)**

**(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**SPROSTOWANIE**

**do dyrektywy Rady 91/477/EWG z dnia 18 czerwca 1991 r. w sprawie kontroli nabywania i posiadania broni**

*(Dziennik Urzędowy Wspólnot Europejskich L 256 z dnia 13 września 1991 r.)*

*(Polskie wydanie specjalne, rozdział 13, tom 011, s. 3)*

1. Strona 8, załącznik 1, część II, Kategoria A - Broń palna niedozwolona, pkt 1

*zamiast:*

„1. Wojskowe pociski wybuchowe i granatniki.”

*powinno być:*

„1. Wojskowe pociski o działaniu wybuchowym oraz ich wyrzutnie.”

2. Strona 8, załącznik 1, część II, Kategoria A - Broń palna niedozwolona, pkt 4

*zamiast:*

„4. Amunicja z pociskami penetrującymi, wybuchowymi lub zapalającymi oraz pociski dla takiej amunicji.”

*powinno być:*

„4. Amunicja z pociskami przeciwpancernymi, wybuchowymi lub zapalającymi oraz pociski dla takiej amunicji.”

3. Strona 8, załącznik 1, część II, Kategoria A - Broń palna niedozwolona, pkt 5

*zamiast:*

„5. Amunicja do pistoletów i rewolwerów z pociskami rozprężnymi oraz pociski dla takiej amunicji, oprócz broni dla myślistwa i strzelectwa sportowego dla osób uprawnionych do korzystania z niej.”

*powinno być:*

„5. Amunicja do pistoletów i rewolwerów z pociskami grzybującymi (ang. *expanding*) oraz pociski dla takiej amunicji, oprócz broni dla myślistwa i strzelectwa sportowego dla osób uprawnionych do korzystania z niej.”.

4. Strona 9, załącznik 1, część IV, lit. c)

*zamiast:*

„c) (...) po każdorazowym wystrzeleniu naboju i która może wystrzelić więcej niż jeden nabój przy jednym naciśnięciu spustu;”

*powinno być:*

c) (...) po každorazowym oddaniu strzału i która może oddać więcej niż jeden strzał przy jednym uruchomieniu urządzenia spustowego;”.

5. Strona 9, załącznik 1, część IV, lit d)

*zamiast:*

„d) (...) po każdorazowym wystrzeleniu naboju i która może wystrzelić tylko jeden nabój przy jednym naciśnięciu spustu;”

*powinno być:*

„d) (...) po každorazowym oddaniu strzału i która może oddać tylko jeden strzał przy jednym uruchomieniu urządzenia spustowego;”.

6. Strona 9, załącznik 1, część IV, lit e)

*zamiast:*

„e) (...) po wystrzeleniu naboju może zostać ponownie naładowana ręcznie z magazynka lub cylindra;”

*powinno być:*

e) (...) po oddaniu strzału może zostać ponownie naładowana ręcznie z magazynka lub bębna nabojowego;”.

7. Strona 9, załącznik 1, część IV, lit. f)

*zamiast:*

„f) (...) przed każdorazowym strzałem poprzez ręczny załadunek naboju do komory lub wgłębienia na ładunek w części zamkowej lufy;”

*powinno być:*

f) (...) przed każdorazowym strzałem poprzez ręczne wprowadzenie naboju do komory nabojowej lub wgłębienia na ładunek w części zamkowej lufy;”.

8. Strona 9, załącznik 1, część IV, lit. g)

*zamiast:*

„g) »amunicja z pociskami penetrującymi« oznacza amunicję do użytku wojskowego z pociskami osłoniętymi i posiadającymi rdzeń penetrujący;”

*powinno być:*

„g) »amunicja z pociskami przeciwpancernymi« (ang. penetrating projectiles) oznacza amunicję do użytku wojskowego, gdy pocisk ma płaszcz oraz twardy rdzeń penetrujący;”.

---